

TRAFIMET - KEMPPY OY GROUP
Termini e Condizioni Generali di Vendita
Versione: 2.1
Data: 22.12.2022

Oggetto	Termini
Applicazione dei Termini e Condizioni Standard	Questi termini e condizioni standard si applicano a tutte le transazioni con Trafimet e Kemppi Oy Group, inclusi tutte, le unità produttive, i depositi, le filiali e tutti i marchi di Kemppi Oy Group.
Offerta	Se non diversamente specificato sul preventivo, il periodo di validità sarà di 30 giorni dalla data del preventivo.
Ordine	L'ordine è considerato vincolante quando: a) l'Acquirente ha notificato per iscritto al Venditore l'accettazione dell'Offerta (la conferma via e-mail è da considerarsi valida); o b) Il Venditore ha consegnato una Conferma d'Ordine all'Acquirente Eventuali richieste di correzione alla Conferma d'Ordine dovranno essere consegnate al Venditore entro 48 ore dal ricevimento della Conferma d'Ordine. Fermo restando il diritto del Venditore di non consegnare i prodotti nelle situazioni o eventi descritti in questi termini e condizioni, nessuna delle parti avrà alcun diritto di recedere da qualsiasi ordine, a meno che tale recesso non sia dovuto a cause di forza maggiore. Eventuali modifiche agli ordini dovranno essere concordate per iscritto tra le parti integrando o modificando il rispettivo ordine.
Periodo di Consegna	A meno che non venga concordato diversamente per iscritto, il termine di consegna decorre dalla più recente tra le date di seguito citate: a) La data di entrata in vigore del contratto; o b) Nelle operazioni che richiedono l'autorizzazione di un'autorità, la data in cui il Venditore riceve la notifica di tale autorizzazione; o c) Il pagamento da parte dell'Acquirente di un acconto o il deposito di una cauzione concordata. Il Venditore informerà l'Acquirente per iscritto nel caso in cui il Venditore non sia in grado di consegnare i prodotti in tempo o se un ritardo appare evidente, indicando il motivo del ritardo e, se ragionevolmente possibile, il tempo in cui è prevista la consegna. Se un subappaltatore del Venditore non ha adempiuto ai propri obblighi nei confronti del Venditore, ritardando così la consegna, il Venditore non sarà tenuto a risarcire l'Acquirente o qualsiasi cliente finale per eventuali perdite che potrebbe aver subito. Anche se i prodotti non vengono consegnati o vengono consegnati in ritardo, l'Acquirente non avrà il diritto di esigere la consegna, se si è verificato un cambiamento delle circostanze che altera sostanzialmente il rapporto tra le responsabilità contrattuali originariamente assunte. Se il ritardo nella consegna è dovuto a cause di forza maggiore, che comportano la necessità di rifornimenti, o da un atto o un'omissione da parte dell'Acquirente, il termine per la consegna sarà prorogato di un periodo ragionevole in considerazione delle circostanze del caso. Il termine per la consegna sarà prorogato anche se il motivo del ritardo si verifica dopo il termine di consegna originariamente concordato.
Termini di Consegna	Termini principali di consegna: costi FCA o CIP addebitati .
Commissioni di Ritiro (FCA)	Se l'Acquirente organizza autonomamente il ritiro, il deposito è gratuito per sette (7) giorni di calendario . Dopo questo periodo, potrebbe essere applicato il costo di stoccaggio . Vedere l'Appendice Supplementi per i dettagli. Il Venditore ha il diritto di fatturare una commissione di gestione per le spedizioni FCA. Vedere l'Appendice: Supplementi.
Supplemento per Piccoli Ordini	Gli ordini <250 EUR (IVA 0%) vengono addebitati secondo la tabella Supplementi (appendice).
Supplemento per Consegna Espressa	In base alla disponibilità, il cliente può richiedere la spedizione nello stesso giorno. Peso massimo dell'ordine 30kg. L'ordine deve essere effettuato tramite eOrdering, indicando l'esigenza di consegna in giornata. Il Venditore ha il diritto di fatturare una commissione di gestione per le consegne espresse. Vedere l'Appendice: Supplementi.
Altri Supplementi	Il Venditore ha il diritto di fatturare supplementi se preventivamente comunicati all'Acquirente. Per l'elenco dei supplementi, vedere l'Appendice: Supplementi.
Prezzo di Acquisto	Al prezzo di acquisto verrà aggiunta l'IVA in base all'aliquota IVA in vigore al momento dell'acquisto. Se l'Acquirente non paga integralmente e tempestivamente l'importo della fattura dovuto, il Venditore può, a sua discrezione, addebitare e l'Acquirente sarà obbligato a pagare gli interessi sull'importo scaduto a un tasso di interesse pari all'indice Euribor a 12 mesi (come pubblicato da Reuters) più l'8% annuo calcolato su base giornaliera fino al completo pagamento effettivo. Il Venditore avrà inoltre il diritto di addebitare ragionevoli costi di riscossione. In caso di un ritardo nel pagamento, il Venditore può, senza incorrere in alcuna responsabilità, dopo averne informato l'Acquirente per iscritto, sospendere l'ulteriore esecuzione del contratto fino a quando il Venditore non abbia ricevuto il pagamento completo. L'eventuale cauzione concordata dovrà essere pagata prima dell'inizio della consegna dei prodotti. Il Venditore può, a sua esclusiva discrezione, richiedere il deposito di una cauzione per il pagamento del prezzo di acquisto se vi sono motivi per presumere che l'Acquirente non pagherà tutto il prezzo di acquisto o parte di esso. Il Venditore avrà il diritto di ritardare ulteriori consegne fino a quando i pagamenti non saranno stati effettuati o non sarà stata depositata una cauzione accettabile. L'Acquirente non avrà alcun diritto di richiedere il risarcimento dei danni sulla base di tale ritardo.
Adeguamento del Prezzo di Acquisto	Il Venditore si riserva il diritto di modificare qualsiasi prezzo o supplemento .
Condizioni di Pagamento	A meno che non venga concordato diversamente, il pagamento dovrà essere effettuato entro 14 giorni a partire dalla data della fattura.
Annullamento e Resi	L'annullamento degli ordini non "in picking" per i prodotti in magazzino può essere effettuato gratuitamente almeno due giorni lavorativi prima della data di spedizione confermata. I prodotti in magazzino già imballati non possono essere annullati, ma sono soggetti alle condizioni di reso standard . I prodotti realizzati su ordinazione non possono essere annullati o restituiti .

TRAFIMET - KEMPPI OY GROUP
Termini e Condizioni Generali di Vendita
Versione: 2.1
Data: 22.12.2022

Oggetto	Termini
Proprietà delle Merci	<p>Il Venditore è responsabile unicamente per la qualità e le altre caratteristiche delle Merci espressamente indicate nel contratto. L'Acquirente è responsabile dell'accuratezza dei dati che fornisce al Venditore (come le informazioni relative all'uso previsto delle Merci). Il Venditore non è responsabile dell'idoneità delle Merci per un uso particolare.</p> <p>L'Acquirente ha la responsabilità di ottenere o di assicurarsi che il cliente finale ottenga tutti i permessi ufficiali e qualsiasi altra approvazione richiesta per la consegna nelle giurisdizioni pertinenti. L'Acquirente informerà il Venditore di tutti i requisiti pertinenti. Inoltre, indennizzerà il Venditore e lo terrà esente da responsabilità per qualsiasi danno o perdita subito dal Venditore a causa della violazione da parte dell'Acquirente dei propri obblighi qui di seguito.</p>
Garanzia	Le Merci vendute sono soggette a garanzia in conformità ai termini e condizioni del produttore indicati nel certificato di garanzia.
Reclami e Riparazione dei Difetti	Tutti i reclami vengono gestiti in conformità alla Politica relativa ai resi di Trafimet.
Diritti di Proprietà Intellettuale	La Vendita delle Merci non trasferisce alcun diritto su marchi, brevetti o altri diritti di proprietà intellettuale relativi alle Merci.
Forza Maggiore	Il Venditore non è obbligato ad adempiere al contratto in caso di calamità naturale , incendio, guasto macchina o problema analogo, sciopero, serrata, guerra, mobilitazione, divieto di importazione o esportazione, mancanza di mezzi di trasporto, cessazione della produzione, interruzione del traffico o altro ostacolo simile, al di là del ragionevole controllo del Venditore, che impedisce la consegna completa o parziale delle Merci. Inoltre, se l'adempimento del contratto richiedesse al Venditore di compiere sacrifici non proporzionati al beneficio ottenibile dall'Acquirente, il Venditore non è obbligato ad adempiere al contratto. Nelle suddette circostanze, il Venditore non è tenuto a risarcire il danno subito dall'Acquirente a causa dell'inadempimento dei propri obblighi contrattuali e ha diritto a rescindere il contratto senza dare luogo ad alcuna pretesa dell'Acquirente nei propri confronti.
Assicurazione	Le parti assicureranno le Merci in conformità alla distribuzione della responsabilità concordata nei termini di consegna. Altre polizze assicurative dovranno essere concordate separatamente.
Cessione della Titolarità	Il rischio di perdite e danni passerà all'Acquirente al momento della consegna. La titolarità passerà all'Acquirente al momento del pagamento integrale. Le Merci vendute vengono trasportate a rischio e pericolo dell'Acquirente.
Limitazione di Responsabilità	Il Venditore non sarà mai responsabile per alcun danno indiretto o consequenziale , né per le eventuali perdite puramente economiche o di altro tipo subite a causa di danni materiali incluse, a titolo di esempio non esaustivo, le perdite di produzione e di profitto, o qualsiasi altra perdita finanziaria. La responsabilità complessiva del Venditore relativa a una consegna specifica non supererà in nessun caso il prezzo di acquisto concordato per la consegna specifica in cui si è verificato il danno, indipendentemente dai motivi idonei a far sorgere la responsabilità.
Legge Applicabile	I presenti termini e condizioni standard sono disciplinati dalla giurisprudenza della Finlandia e dovranno essere interpretati ai sensi della stessa , senza alcun riferimento alle disposizioni di conflitto di leggi ed escludendo la Convenzione dell'ONU sui Contratti di Compravendita Internazionale di Merci (CISG). In deroga a quanto sopra, nel caso in cui le parti abbiano espressamente concordato nel contratto l'applicazione delle leggi di un Paese diverso dalla Finlandia, le leggi del Paese specificato e concordato si applicheranno al presente contratto.
Risoluzione delle Controversie	Tutte le controversie derivanti dal presente contratto o dai presenti termini e condizioni generali standard, se utilizzati in modo indipendente e non come allegato al contratto, saranno risolte presso il Tribunale distrettuale di Lahti, Finlandia, a meno che non venga concordato diversamente. In deroga a quanto sopra, nel caso in cui le parti abbiano espressamente concordato nel contratto l'applicazione delle leggi di un Paese diverso dalla Finlandia, tutte le controversie derivanti dal presente contratto saranno risolte dalla prima istanza competente (tribunale distrettuale o cittadino) del domicilio della filiale locale di Kemppi Oy Group. Tuttavia, quanto sopra non impedisce al Venditore di richiedere un provvedimento provvisorio in qualsiasi tribunale distrettuale competente.
Cessione	Nessuna delle parti ha il diritto di cedere il presente contratto. In deroga a quanto sopra, il Venditore ha il diritto di cedere il contratto all'interno del proprio gruppo di aziende e in relazione a un trasferimento di attività o a qualsiasi altra operazione aziendale, a condizione che l'azienda ricevente accetti di essere vincolata agli stessi obblighi e responsabilità definiti nelle presenti condizioni generali e nel contratto applicabile.
Esclusione di Mandato di Agenzia	Il rapporto tra il Venditore e l'Acquirente sarà esclusivamente il rapporto tra venditore e acquirente. Nessuna delle parti potrà in nessun caso essere considerata come agente o rappresentante dell'altra parte e nessuna delle parti avrà il diritto di stipulare contratti o impegni in nome o per conto dell'altra parte o di vincolare l'altra parte in alcun modo, se non espressamente concordato per iscritto.
Sanzioni	L'Acquirente è tenuto a monitorare e considerare tutte le sanzioni globali e/o locali (includendo, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le sanzioni stabilite dalle autorità degli Stati Uniti, dell'ONU, dell'UE, del Regno Unito o di altre autorità competenti in materia di sanzioni) e ad astenersi dall'offrire, commercializzare, vendere o consegnare, direttamente o indirettamente, qualsiasi prodotto o servizio a qualsiasi cliente (comprese le entità e/o le persone fisiche) a cui tale offerta, commercializzazione, vendita o consegna costituirebbe una violazione delle sanzioni in vigore, dei trattati internazionali o di qualsiasi legge nazionale.
Notifiche	Le notifiche all'altra parte sono sempre effettuate per iscritto.

TRAFIMET - KEMPPI OY GROUP**Appendice: Supplementi****Versione: 2.1****Data: 22.12.2022**

Supplemento	Costo [EUR]
Commissione per Piccoli Ordini	50,00 € / ordine
Certificati per l'esportazione	50,00 € / certificato
Consegna espressa	15,00 € / riga d'ordine
Commissione per Pallet	7,00 € / pallet